

STANOVISKO ČLENA INAUGURAČNEJ KOMISIE K PLNENIU KRITÉRIÍ PRE INAUGURAČNÉ KONANIE

V zmysle § 5 ods. 11 vyhlášky č. 246/2019 Z. z o postupe získavania vedecko-pedagogických alebo umelecko-pedagogických titulov docent a profesor a podľa Zásad habilitačného konania a inauguračného konania na Prešovskej univerzite v Prešove

Uchádzačka: **doc. PhDr. Martina Kášová, PhD.**

Odbor habilitačného a inauguračného konania: **cudzie jazyky a kultúry**

1. Zoznam podkladov, na základe ktorých člen komisie vypracoval svoj návrh

- Profesijný životopis
- Prehľad doterajšej pedagogickej činnosti a dosiahnutých výsledkov
- Prehľad publikačnej činnosti
- Ohlasy na publikačnú činnosť
- Zoznam ďalších pôvodných vedeckých, odborných a umeleckých prác a výkonov a prehľad riešených výskumných úloh
- Zoznam ďalších preukázateľných ohlasov na vedeckú (umeleckú) činnosť
- Vedeckopedagogická charakteristika
- Charakteristika najdôležitejších vedeckých výsledkov
- Súbor najvýznamnejších prác a ich ohlasov
- Doklad o vlastnej vedeckej škole
- Odporúčacie listy zahraničných univerzitných profesorov
- Zoznam publikovaných vedeckých, odborných alebo umeleckých prác v anglickom jazyku
- Súbor najvýznamnejších separátov v anglickom jazyku
- Témy inauguračnej prednášky

2. Vyjadrenie ku kvalite a hodnovernosti predložených podkladov

Na základe vyššie uvedených podkladov som zistila, že uchádzačka doc. PhDr. Martina Kášová, PhD., po skončení vysokoškolského štúdia (v roku 1988) pôsobí od roku 1991 na Prešovskej univerzite v Prešove. V roku 2004 obhájila dizertačnú prácu a v roku 2012 sa habilitovala. Okrem toho sa pravidelne zúčastňuje na ďalších domácich a zahraničných seminároch a školeniach a zahraničných pracovných a študijných pobytoch v nemecky hovoriacich krajinách, aby aj takto zvyšovala svoju kvalifikáciu.

V priebehu svojej vysokoškolskej pedagogickej praxe vyučovala lingvistické a translatologické predmety, v ktorých sa zameriava na komparatívnu morfológiu, pragmalingvistiku, reklamnú komunikáciu, vývin jazyka, hospodársku nemčinu, politolingvistiku a odborný preklad.

Jej publikačnú činnosť predstavuje spolu 171 výstupov (z Univerzitnej knižnice PU v Prešove), z toho sú 4 monografie (z nich 2 monografie so 100%ným autorstvom vydané v domácich vydavateľstvách a 2 monografie v spoluautorstve, ktoré sú tiež vydané v domácich vydavateľstvách). Napísala 2 vysokoškolské učebnice a 7 skript. Najpočetnejšie skupiny z jej publikačnej činnosti prezentujú recenzované vedecké práce vydané v domácich vydavateľstvách (25 AEC), recenzované vedecké práce vydané v zahraničných vydavateľstvách (14 AEC), doma publikované príspevky (AFD 42) a v zahraničí publikované príspevky (14 AFC). Okrem toho sa venuje aj redakčným a zostavovateľským

prácam (13 FAI). Medzi materiálmi predkladanými na posúdenie sa nachádza aj zoznam 10 prác potvrdených Vysokou školou medzinárodného podnikania ISM Slovakia v Prešove.

Z ohlasov na vedeckú prácu sú 2 domáce citácie registrované vo WoS a SCOPUS, 55 citácií je v zahraničných neregistrovaných v databázach, 85 citácií je v domácich neregistrovaných citačných databázach, medzi ohlasmi je 1 zahraničná recenzia a 9 domácich recenzii.

Uchádzačka sa pravidelne aktívne ako prednášajúca alebo aj vedúca sekcie zúčastňovala na domácich a zahraničných konferenciách (Rusko, Maďarsko, Nemecko, Rakúsko, Česká republika, Taliansko, Ukrajina).

K projektovej činnosti uchádzačky možno uviesť, že ako vedúca riešiteľka pracovala na 3 projektoch a ako spoluriešiteľka na ďalších 9 projektoch. Aktuálne pracuje ako spoluriešiteľka na projekte KEGA 021PU-4/2021 Alternatívne a komunitné médiá- predmet kritickej analýzy.

V rokoch 2019 – 2021 bola **vedúcou** projektu KEGA 034PU-4/2019 Trilingválny paralelný nemecko-slovensko-český prekladový slovník. V tom istom období bola spoluriešiteľkou projektu KEGA 013PU-4/2019 E-learningový modul kurzu Dejiny etického myslenia na Slovensku II. (2. polovica 18. storočia – do roku 1918). Ako spoluriešiteľka participovala v rokoch 2015-2017 na projekte KEGA 005PU-4/2015 Onomaziologický kontrastívny výskum vybraných lexikálno-onomaziologických paradigiem v nemeckom a slovenskom jazyku; v rokoch 2012-2015 na projekte APVV-0342-11 Slovník viacslovných pomenovaní (lexikografický, lexikologický a komparatívny výskum); v rokoch 2010-2013 na projekte Centra excelentnosti Dovybavenie a rozšírenie lingvokulurologického a prekladateľsko-tlmočnického centra. Operačný program Výskum a vývoj Európskeho fondu regionálneho rozvoja, 26220120044, 031/2009/2.1/OPVaV, 02/2010-01/2013. V roku 2011 na medzinárodnom projekte Výskum evidenciality v slovanských jazykoch. V rokoch 2010-2011 bola **vedúcou** projektu VEGA 1/0423/10 Kontrastívny výskum zdvorilostných stratégií v slovenčine a nemčine. Spoluriešiteľkou bola v rokoch 2008 – 2010 v projekte VEGA 1/0182/08 Jazykový obraz postsovietskej epochy a v rokoch 2006-2008 v projekte A.04/FHS/05 Qualitätssteigerung in der wissenschaftlichen Forschung zur Realisierung des Studienprogramms „Internationales Unternehmen im Handel und in den Dienstleistungen in den Jahren 2006-2008" (ISM Slovakia Prešov). V rokoch 2004-2007 bola **vedúcou** projektu KEGA 3/2265/04 E-learning – využitie internetových projektov pri príprave učiteľov nemeckého jazyka. Spoluriešiteľka v rokoch 2006-2007 v projekte APVV Bilaterálny projekt SK-128 CZ-100 Inovatívne postupy v príprave budúcich učiteľov nemeckého jazyka a v rokoch 2004-2006 v projekte VEGA 1/3149/04 Morfosyntaktický výskum v rámci Slovenského národného korpusu.

Okrem vedeckých a odborných aktivít na domácej fakulte sa uchádzačka zapája do práce odborných komisií jazykového vzdelávania a aj odborných komisií pre vzdelávanie úradných prekladateľov a tlmočníkov. Pracuje vo vedeckých a redakčných radách domácich a zahraničných časopisov. Bola členkou vedeckej rady PU v Prešove (2015-2019), členkou Rady pre kvalitu vzdelávania Prešovskej univerzity v Prešove (2017-2019).

V predložených dokumentoch, ktoré som preštudovala, boli 3 odporúčacie listy zo zahraničných univerzít: Prof. PhDr. Věra Janiková, Ph.D., Pedagogická fakulta Masarykovy univerzity, Česká republika; Prof. Elisabeth Knipf-Komlósi, Univerzita Eötvösa Loránd v Budapešti, Maďarsko; Prof. Dr. Svetlana Petrova Bergische Universität Wuppertal, Nemecko.

Uchádzačka bola školiteľkou 3 ukončených doktorandov a aktuálne školí 1 doktoranda.

3. Analýza naplnenia kritérií

Pri porovnávaní predložených dokumentov s Kritériami na vyhodnotenie splnenia podmienok získania vedecko-pedagogických titulov alebo umelecko-pedagogických titulov docent a profesor, vydaných na Prešovskej univerzite v Prešove 22. augusta 2022, a to konkrétne podľa prílohy č. 2, v ktorej sú konkretizované kritériá pre študijný odbor FILOLÓGIA, ku ktorému je odbor habilitačného a inauguračného konania CUDZIE JAZYKY A KULTÚRY priradený, môžem konštatovať, že uchádzačka doc. PhDr. Martina Kášová, PhD., SPĽŇA alebo aj prekračuje kritériá vo všetkých bodoch, ako to aj vyplýva z analýzy podľa bodu 2, ktoré nižšie sumarizujem.

Vedeckú hodnosť PhD. získala v roku 2004, titul docent v roku 2012. Pedagogickú činnosť na PU v Prešove vykonáva viac ako 30 rokov. Bola školiteľkou 3 úspešne ukončených doktorandov, aktuálne vedie 1 doktoranda. Je autorkou 2 vysokoškolských učebníc a 7 skript. Priložené sú písomné referencie od 3 zahraničných odborníkov (pozri vyššie). Na prvom stupni vysokoškolského vzdelávania viedla 54 záverečných prác, na druhom stupni 78 záverečných prác. Je autorkou 5 vedeckých monografií, 112 vedeckých prác, 37 vedeckých prác vydaných v zahraničí, 13 vedeckých prác registrovaných v databázach. Z ohlasov na vedeckú prácu sú 2 citácie domáce registrované vo WoS a SCOPUS, 55 citácií je v zahraničných neregistrovaných v databázach, 85 citácií je v domácich zdrojoch neregistrovaných databázach, patrí sem ešte 1 zahraničná recenzia a 9 domácich recenzií.

Ako vedúca riešiteľka pracovala na 3 projektoch a ako spoluriešiteľka na ďalších 9 projektoch. Aktuálne pracuje ako spoluriešiteľka na projekte KEGA. Je členkou 3 redakčných rád domácich a zahraničných časopisov. Bola členkou Vedeckej rady PU v Prešove (2015-2019), členkou Rady pre kvalitu vzdelávania Prešovskej univerzity v Prešove (2017-2019), členkou v odborevej komisii doktorandského štúdia. Pracovala v Lingvokulturologickom a prekladateľskom tlmočnickom centre excelentnosti pri Filozofickej fakulte Prešovskej univerzity. Participovala na príprave akreditačných spisov na domácom pracovisku.

Ako z vyššie uvedeného a zo všetkých predkladaných materiálov vyplýva, pedagogická, vedecká a organizačná práca doc. PhDr. Martiny Kásovej, PhD., je veľmi bohatá a rôznorodá, ale vo vedeckom zameraní predsa len špecifická a jedinečná, z čoho možno jednoznačne vyvodiť, že doc. PhDr. Martina Kášová, PhD., sa v slovenskom, ale aj medzinárodnom kontexte podieľa na rozvoji študijného odboru FILOLÓGIA, ako aj na rozvoji k nemu priradeného odboru habilitačného a inauguračného konania CUDZIE JAZYKY A KULTÚRY.

4. Návrh jednej z troch navrhnutých tém habilitačnej prednášky

Z predložených tém inauguračnej prednášky navrhujem tému č. 3. Komparatívna analýza vybranej politickej lexiky.

5. Záver o naplnení alebo nenaplnení kritérií pre inauguračné konanie

Po dôkladnom preštudovaní všetkých uvedených podkladov možno konštatovať, že doc. PhDr. Martina Kášová, PhD., **spĺňa kritéria na vymenovanie za profesora** v odbore habilitačného konania a inauguračného konania **cudzie jazyky a kultúry** na Prešovskej univerzite v Prešove Filozofickej fakulte.

V Bratislave 29. 06. 2023


prof. PhDr. Mária Vajičková, CSc.